

Mr. Brown 34 Berg St



THE WEEKLY

**SAULE**

APPEARING EVERY THURSDAY

Subscription only Two Dollars  
per year.

REPRESENTS THE INTERESTS OF  
NEARLY 150,000 LITHUANIANS  
RESIDING THE UNITED STATES  
& CANADA.

Rates advertising:

One line once ..... 50c.  
One inch one year ..... \$10.

No 44 MAHANOY CITY, PA

LAIKRASZTS DEŁ WYSU LIETUVIU

diena 28 Gegužis (MAY.) 1891m. Metas 4

ENTRED AT THE MAHANOY CITY POST OFFICE  
AS SECOND CLASS MAIL MATERS.

## NEUZMOKAMAS

### ZIEDAS.

NAWATNA PASAKA ARBA  
NUSKURUSY SZIAUCIURA IR DUKTERE

### Turkiszko Sultono.

[TOLESNIS TRAUKIS]

— Wałanda mano pasykelimo arty  
nasy, patogeuse mergina gaunu už pa  
ce, nes iki to ne bus mano, jago jus,  
mano geros dwases mane tame ne ren  
syste, ba tyktak jus galite norus sulta  
no iszpildit ir tada likta jiojo žentu.

Wos zemiskos dwasios taj ižgirdo  
buwo pasyrengta iszpildit. Ne tru  
kus pasydare dydelis krutejimas prie  
namela no newalninku bałtu ir juodu  
ir welbludu, jog net Hasanas pabudo,  
o zmonis iszysal rynkos p  
ziuret taji stebuklins.

Hasanas tryne saw akis ir žiurejo, par langa, o kada  
ta wyska paregejo, ko sultonas rejk  
lavo, suprato, koke galibe turys jio  
jo sunus ant dwasius ir prypuoless prie  
Omaro, paemes už kaklo buczewo, ba  
mate iog jau dabar sultono milestones  
dastos.

Omaras szipodamasys kalbejo, i  
dant ant taip mažo daigto nesystemet  
ir ka grejčiaus rengtusy ir atadawes  
ta wyska sultonuj pasakitu: jog tas  
ra wyskas niekuom, kad tik galetu  
ja jame aplaikit, Zulima sawo pa  
ce wadint.

Hasanas da ne atwesias, nusydaw  
elicie pas sultoną o jiojo pułka pas  
suj ji palengwele iresy. Wysas mies  
as pasjudyno, idant ta dydeli stebu  
kla pareget, ir kada prysartynejo  
pas pałocys sultonou, sargaj myslino,  
og taj newlydoniszka wajskas uszplau  
e, tuojuas bromus uždare. Sultonas  
emidas aukšta per langa taj mi  
ej zmoniu, labai nusygando, nes tuo  
aus atsykwotę, kada Hassana wy  
uryje paregejo ir tuojuas myslino,  
og taj taji jauniukis atwede. Tuojuas  
epe Hasana paszaukta, swejkindama  
i paguodone, paskrij atdwade downa  
ar sunu prysiūstas ir prymine apie  
ryžadejima. Zulima paszaukta ry  
ne downanas, kurejs ijei newalninku  
tejke ir likos nugabenty in ijosos  
nakajus. Sultonas apžwieginejo su  
uktere tajes brangos downanas, kuriu  
ne buwo mate ir klausie, ar tokis  
unikajtys ira ijei tikes? Zulima at  
ke: jog iž tu wysu downanu pasyro  
b, jog butu gerausiu wiru dei ijosos.  
Sultonas noredamas dasiegt rodos  
wo ministeriu, liepe paszaukta wysus  
kalbejo in juosus: — Matote, jog  
o žmogus iszpilde ka buwau palie  
— Ministerej ne turedami ka ant to at  
kit, tilejo. Sultonas atsysuko in  
asana ir tare:

Paskubink pas sunu, paswejkinkie  
ir pasakicie jog noryngaj ji prymu  
zenta, tegul ka grejčiaus atsy  
pas mane.

Hasanas isz dzeugsmo nežinojo kaip  
tonių už ta malone dekawot, stene  
kaszin ka, jog nieskas ne galejo su  
ast. Sunus taj dažinjas, labaj  
eugesy ir kalbejo:

— Dabar rejke pagał stona pas  
dit atlankant sultoną.

Inbegi in kamarele, paszauke dwa  
ir liepe taip sawe padabynt idant



nedydrovetu sultonas jiuom. Liepe  
parupyt pujku žirga ir pułka karej  
wiu, o tajpos-gi kapelije toke idant  
kitos swiete ne butu.

Dwasios žemiskos, maledamoj ji  
pasyrupno ka nogerause, pyrmese  
padare jiam mandyne iszmiutis ir ka  
da panardyno ji, tuojuas persymajne  
ant kuno taip, jog patogesnio ir isz  
mityngesnio ant swiete kito tokio ne  
galejo butie. Parmajne jicio nameli  
ant pałocelaus. Omaras dabar likos  
apreditu tajp pujkei jog ne sultonas  
ne galejo jiam susyligint; sedo ne  
trukus ant pułka arabszko žirgo,  
apsiaubtas pułku newalninko rajtu ir  
peksztu, labaj pujkei inreditu. Oma  
ras jojo wyduryje ir tajp pujkei iszro  
de, jog wysy akis atkrejpe. Spindulej  
saules taip atmosze in ta pułka  
jog aukas ir dejmantas žerejo.

Kada pułkas pas pałocys prysarty  
no, paregejo taj sultonas iž tolo. Ir  
o zmonis iszysal rynkos p  
ziuret taji stebuklins. Hasanas tryne  
saw akis ir žiurejo, par langa, o kada  
ta wyska paregejo, ko sultonas rejk  
lavo, suprato, koke galibe turys jio  
jo sunus ant dwasius ir prypuoless prie  
Omaro, paemes už kaklo buczewo, ba  
mate iog jau dabar sultono milestones  
dastos.

Omaras szipodamasys kalbejo, i  
dant ant taip mažo daigto nesystemet  
ir ka grejčiaus rengtusy ir atadawes  
ta wyska sultonuj pasakitu: jog tas  
ra wyskas niekuom, kad tik galetu  
ja jame aplaikit, Zulima sawo pa  
ce wadint.

Hasanas da ne atwesias, nusydaw  
elicie pas sultoną o jiojo pułka pas  
suj ji palengwele iresy. Wysas mies  
as pasjudyno, idant ta dydeli stebu  
kla pareget, ir kada prysartynejo  
pas pałocys sultonou, sargaj myslino,  
og taj newlydoniszka wajskas uszplau  
e, tuojuas bromus uždare. Sultonas  
emidas aukšta per langa taj mi  
ej zmoniu, labai nusygando, nes tuo  
aus atsykwotę, kada Hassana wy  
uryje paregejo ir tuojuas myslino,  
og taj taji jauniukis atwede. Tuojuas  
epe Hasana paszaukta, swejkindama  
i paguodone, paskrij atdwade downa  
ar sunu prysiūstas ir prymine apie  
ryžadejima. Zulima paszaukta ry  
ne downanas, kurejs ijei newalninku  
tejke ir likos nugabenty in ijosos  
nakajus. Sultonas apžwieginejo su  
uktere tajes brangos downanas, kuriu  
ne buwo mate ir klausie, ar tokis  
unikajtys ira ijei tikes? Zulima at  
ke: jog iž tu wysu downanu pasyro  
b, jog butu gerausiu wiru dei ijosos.  
Sultonas noredamas dasiegt rodos  
wo ministeriu, liepe paszaukta wysus  
kalbejo in juosus: — Matote, jog  
o žmogus iszpilde ka buwau palie  
— Ministerej ne turedami ka ant to at  
kit, tilejo. Sultonas atsysuko in  
asana ir tare:

Paskubink pas sunu, paswejkinkie  
ir pasakicie jog noryngaj ji prymu  
zenta, tegul ka grejčiaus atsy  
pas mane.

Hasanas isz dzeugsmo nežinojo kaip

tonių už ta malone dekawot, stene  
kaszin ka, jog nieskas ne galejo su  
ast. Sunus taj dažinjas, labaj  
eugesy ir kalbejo:

— Dabar rejke pagał stona pas  
dit atlankant sultoną.

Inbegi in kamarele, paszauke dwa  
ir liepe taip sawe padabynt idant

jiojo noru, o Zulima pradejo nery  
maut jog labaj iłgaj perswytki; O  
maras wienok prie sawo lajkasy. Ka  
da jau kiek norejo pryskalbejo ir  
prysdžeuge, Omaras prie swiesos zi  
bintiu nusydawe pas sawe. Ne tur  
damas del sawo pułko iek wietos kur  
galetu patalpint, iżskirste po hotelus  
ciełam mieście.

### SKIRIUS XI.

Omaras pastate wienoje naktje pujku  
pałocys ir apsypaczwo su Zulima.

OS spejo Omaras in sawo nameli,  
su pageiba rozes paszauke dwa  
ses orynes, o su pageiba ziedo  
zemyszkas dwases, iżdawes jems

pryskimus, idant ateijnante nakte, be  
jokio truksmo, pastatytu pałocys prie  
szajs sultonisku pałocetus, kad ant  
swieto ne butu puiksmo. Tury ture  
4 bromus. Muraj tury butie pujkus  
ir jiose wysy wygada: wirtuves su  
wysajs sudaj, kefnores su pujkeusiu  
ir skaniausiu winu ir padiejmaj su  
walgeia. Skarbezus tury butie prys  
pildyntas auksu ir sydabi, o del sulta  
tonajes daugibė wysokiu newalnink  
ku.

Po tuom pryskimuj dwases iszni  
ko ir padare par wieno nakty wyska  
kaip Omaras prysake. Pałocys buwo  
iz wysokio murmurowi pujkei kaiszitu.

Wietoje geležies, buw aukas, syda  
bras ir warlus ir wys pujkei padary  
ta. Wyduryje wysy lekaje buwo  
iszrediti jog niekur to ne galeje re  
get. Tas pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
galedamas nakty miegot prysartynejo  
pas langa, del gawymo szwielio oro,  
prieszaj kury stoweo nanjey past  
tytas pałocys. Wos dyrstelejo, nusy  
diwię labaj, jog jiam kas tokis pas  
yrodziny, taj pujkus pałocys taip pamazi  
statesy, jog sargaj stowinty ne toli  
tos wietos, nieko ne girdejo, o kad tai  
buwo tamys nakty, tai niekas ne mu  
te. Sultonas, budamas jau seniui, ne  
g



Medijs apdailėje už tą gildę.  
14, 18 Londono, Wiednia, Amsterda-  
mo Antwerp ir t.

F. AD. RICHTER & CO.,  
Europo namai: Brüderstadt, Gv. Londono,  
Wiedniuje, Rotherdamo, Pragoje, Kons-  
tine, Oltene Nurenbergo, Leipzig.

**ANKARYNIS**  
**Pain Expeller**

(ANCHOR PAIN EXPELLER.)  
Wynapse apdailėje nėkina ligonis ne  
do kaip tyl Anchors Pain Exsteller.  
Gali gerti wynapse spideles už būstę re-  
ke dnu 50 cent., arba rasioti pa-

F. AD. RICHTER & CO.,  
310 Broadway Street.  
New York.

GOMINA NO KORONIKU  
Tomasas karynė gindinė ligos lai-  
la iš vyrų.  
Kono kontečio ėmamaisi 4  
metus ir ne galėjome jokiui  
gindinė arba kaičiai pale-  
ginti.  
Ligos lai-

### Zines katalikiszko.

Popiežis sziomis dienu  
mys rasze gromata pas kardy-  
nala Gibbonsa in Baltimore su  
klausymu apie New Orlando  
Italijonus nužudintus.

Wysos katalikiszko tautos  
tuvi sawo bažniczes nes Italijo-  
nai, norynt juiu ira daugus  
kaip Lanku, taj bažnicze su-  
wys mažai, o jago kur ira taj  
kuningaj ne turys isz ko giwent.  
Sarmata jago tokia katalikaj  
kaip Italijonaj ka paejna iz  
amžino sostapiles katalikisz-  
kos taip ira tykejime atsza.

Jago tarp Amerykansku  
biskupu ir kuningu ne bus su-  
tykimo taj kaip gromatoje ra-  
sztio ne Popiežiaus pas kardy-  
nolas tures apyest Rime ir te-  
nais atlikinet kunigios amery-  
kanskos tasynes.

### Zines wietines.

Kad sorkes, tai sorkes.  
Kaip del wysu žinoma buvo  
praejta czerwiga sorkes. In-  
ejga buvo po 25 centus, nes  
del triju tai labai daug kaszt-  
wo: wienan iz Gilbertono apie  
25 dol., o isz Mahanojaus wie-  
nas inkiszo 30 dol. suwyrsum,  
o kitas in 50 dol.

Su tokeis kelaunkais reike-  
butis saugeis. Isz to tures mo-  
ksla tieje paszkadawoti ir kaip  
rodos kitu kartu kuodo ne in-  
kisz, ir keliems pasakis, jog su-  
tokeis perbegom ne reike iz  
pynungo grait.

Præjta Subata atsyylanke in  
Mahanoju da paguodoty Lie-  
tuwei iz Baltimores p. K. Za-  
legiris ir p. W. Bielis, o kaipo  
gery prietelei ir senei pažin-  
stami, par ta laika swetynos  
pas Reditoju „Saules.”

Szito utarninko nakti apie  
11 adina wakare kada jau sor-  
kes pasybajge, susytaris laufe-  
rei, nuskurdi dreiverukai pada-  
ritie pikte del sorkiniu pa-  
dwadniku, bu norejo wiržius  
supjaustit ir apwogt. Ir kada-  
ne galejo duotie rodos padwa-  
nikai, dawe ugni iz rewolte-  
riu apie 50 szuwiu. Penkis pa-  
szowe o tarp tu wienai iz Sze-  
nadorio. Ne butu nieko ken-  
kia, kad butu ir ant smert ko-  
ki desetka padeja, bu naturejo  
mažiausio rečkalo uszpuoline.

Buwo wysu ajrysizukaj.

### Zines del Lietuwiniku.

Lietuwei iz Baltimores sude-  
da nuosirde padekawone, del  
Jo Mil. Itun. Kolesinskij, Rek-  
torij iz Pittstono, jog teikejios  
pas juos prybut ir dwasyskals  
rejkałais apšiuret. Usstrukuo-  
tenais 3 dienas ir apie 300 at-

priwijo sz. spawiedi prieszwele  
kine.

Ponas Zygmundas Twaro-  
wskis iz Hazletono likos Redi-  
toju lenkiszko laikraszto „Ga-  
zeta z Nanticoke” ant wietos  
p. Łobaszewskio. Ponas Twa-  
rowskis ira narsus zmogus, iz  
Suwałku Redibos. — Ira tai  
pyrmutypis prie lenkiszko laik-  
raszto Ameryke kuryis moka  
lietuviszki ir žyno kas tai  
Lietuwa. Ira wiltis, jog p.  
Twarowskis bus prietelingu del  
laikraszto „Saules.” Duekie  
Diewe ka noilgeuse ant tos dy-  
ros procwot.

PRYSIUNSTA iz HASTINGS.  
Mes lietuwej iz Hastings, Pa.,  
turejome dydeli džeugsmu ba  
aplankę mus Dwasysskas Te-  
was Jo Mil. Kun. Kolesinskias  
iz Pittstono, ir usztruko dwy  
dienas ir wysus apziurejo dwas-  
yskais rejkałais ba atlikome  
sz. spawiedi welikine.

Ira tai pyrmas kartas kure-  
me mus atlanke lietuviszki  
kuningas.

Bgai muso pometije tas at-  
syankimus pasylks o tuom  
laik suđedam iz gilumos szir-  
des padekawone del Jo Mil.  
Kun. Kolesinskio.

### LIETUWEI HASTINGS'.

## Piknikas Pilníkis

Diena 13 June Subatoje  
atsypwrons 4tas metynis

### PIKNIKAS

Lietuviszki parafijos Brook-  
lyne ant nandos wietynes Baž-  
nyczos, puikenem Parke wiso  
Amerykoi — Ridgewood Park  
N. J. Inejimas nog asabos 30c.  
Tykietas pirkas pyme 25 „

UZPRASZO KOMITETAS.

kurys susydeda isz sziu asabu:  
J. Maczis, Pres; J. Baczyńskas  
vice pre.; A. Razutis 1 kasy.  
A. Dambrauskas 2 kasyjerus;  
Ant. Mielackas 3 „  
Ignatas Welicza 4 „

Sel. Swobonas 1 Sekre finansu

J. Budynauckas 2 „  
W. Wirbyckas gaspadorius sa-  
les; Jojo assystentas Win. Ake-  
lajtys; gaspadorius parko Jon.  
Paplauckas; jojo Assystentas

Sym. Arbaszaukas  
M. Jankaukas, } Gatemen.  
J. Dambrackas, } Gatemen.

Prie szaudymo M. Samulevi-  
czius, su sawo draugais  
Izydorius Wencis chairmonas  
S. Witzneukas prie bolu.

Dyrektorius WAJKU UŽSIUTU  
MAJSUOZE Mikola Baczyński.

Tokio pikniko da Lietuwej  
niekad ne mate. Parkas už-  
ima apie 3 keturkampius viorts.

### GROMATOS ATSIUNSTOS

### Dwy wienokios grematos prysunstos Isz N.....

[Reditoju iz prysato ne laikauj.

Praszu labaj loskawaj po-  
no Boczkauskę patalpintie szi-  
tuos kelis žodžius apsyrokaw-  
mo del mus darbiniku su biz-  
nireja arb storpilweis. Szi-  
tu mes brolej darbininkai žaj-  
kime drucej užranku, bu  
jau beda su tokeis majse-pil-  
wej! Jieje nory mums lipt  
ant sprandu, ale nesydokime,  
žalkimies drucej, neslankio-  
kime apie jiu langus ir toli no-  
gyrunt szi meta - no prabzios.  
Azy priedu, koluk busu Ame-  
ryke, skaitit „Saule” ir taisyn-  
gai užsymoket be kriwydor  
izdusta, taj galime apiekoje  
izgert už 5 centus gardaus ge-  
duotojai.

rymo o ne pažalewusiu stru-  
iz prydergo krano [tatako.]  
Tada bus mum smagu ir busys-  
wyskai, o mes wysy skaitisy-  
me. Jonas Akuciauckas.

### In Plymento lipintojns „Wajdibes.”

„Wajdibje” No 20 likos patal-  
pinta apie smerti Kun. Mikolo Tur-  
czewicziaus, kanauninko hon. Lu-  
belsko, buwuso profesoriau tele-  
gios (per 83 metus) Selnuose, Regen-  
so ir ant galo prabaszczio Alwito.  
Ir cze Boozkauskas apkaltino, buj is-  
bu wo priežas smertes tos garbin-  
gos asabos, per numarimis giwo  
wajtino kuryis dabar ketinias adgit.  
Pasyrodo, jog mazai iszmanote apio-  
ta, jag Boozkauskas kaftu tszrandate,  
ipas dabar po numarimis Kun.  
Turczewicziaus, bu kapta iszro-  
ditu, jago miutu apie mano gerade-  
ju ir prieletu, ir apie mane poro-  
zidum ne primintum, ne kaip apie  
prietele nebaszntko, tiktak kaipo  
newydona. O jago ir Baczyński  
buta paraziss aktu numrimo del  
giwo, tai ir ne buta kaftu, nes ludin-  
toje kurie ateina Iszraszt nebasznt-  
ko ipac tokis, ka palaidoje ant kafmo  
kapiniu - tol goz bažnietos ir tieje  
ludina, (swetinja) jog tas ir tas nu-  
men. Jago tokis aktas buvo suraszi-  
tas par Boozkauskas, ar tada jis tra-  
kattu ar ludintojei? — Ar-gi dabar  
ne ziopleis pasyrodote? Matomai ap-  
tai nieka ne Iszmanote. O weha, jago  
Baczyński buvo tuom kalininku, t-  
tai usz ka tuos ludintus, — wienai  
aut 4 o kito aut 2 metu nusintu In  
Syberyje [?] — Usz tokius darbus ne  
koruo katoga, tiktak pasodynna In  
Kalwaryjus kaledjima.

„Baczyński buvo priežas smer-  
ties Kun. Turczewicziaus ir kad  
ne tas rupesti, tai da butu ilgai ant  
swieto giwenias.” — Ar-gi cze ne juo-  
kan? szwents atmintos, Kun. Tur-  
czewicziaus, kanauninkas, turejo  
90 metu suwyrsum in jau nog kelu-  
metu buvo no koju nupolas ir  
Boozkauskas pris kabinis smer-  
ti! Ar-gi cze ne juokas? Boozkauskas  
par 18 metu buvo prie Sz. at-  
minites Kun. Turczewicziaus ir ne  
buvo kalpo tama, tiktak kaipo  
prieteliai, mieka ka galis pasakite dydzia-  
ny Boczkauskas newydonat. Ant  
Boczkauskas ranku wyskut buvo at-  
duota, bu buvo taisyngu zmogus ir  
ne wagle, ir jago kam kada padare  
gera, tai ne uszpiungas, bu kaip da-  
bar, tapt ir pyme ne buvo gauda-  
graszlu o kaip dabar ira prietelum  
Lietuviu taip ir pyme buvo.

Jago „Wajdibje” butu ne Isz prie-  
szadus, tajl adgijusy zmogu,  
kuri Baczyński numerino, tai butu  
senel tzbłowus swietul, ues kada Na-  
minukas numer, o ludintojei Sy-  
beryje prie karu pirkaiti, tada bu-  
ziai! ant Boczkauskas!

Ne diwai, „Wajdibes” meistrel  
prapatra metuot, ne ne pasyeka, ba  
kozna karta metagiste izsyduoda.

### Arba cze ne juokas?

„Wajdibje” raszo: wyskupas Hri-  
niewiecki jau tikrat žada atvažut i  
Suv. Valstis del apiemino valdzios  
ant visu lenkiszkuu bužnežiu. Nors  
tasai wyskupas [wyskupie] yra lietu-  
vis isz giwneiu ir už katalikystes  
roi-  
kalus ne mažai nukentejus nu mas-  
kolu valdzios, vlenok budamas vadou-  
ru Vilniaus dijacezijos jis regis apie  
lenkysta daugius rupinosis neg apie  
lietuviszkuu aveli dwasyskuz reika-  
lus ir t.

Ha, ir azion duodas suprast jog  
Ažru biskupas geras biziud-  
ri, ne su tais, ka žmo ir pazi ko-  
tai ira Lietuviu o kas Lankas. Cze  
mati kwpnai atskaitost, geras  
stu Ajreis, kurie ne žmo apie Lietu-  
viu ir Lankas, kaip su tokis ka žmo.  
Matomai Kriwakiweitis tury prie-  
kite luktis biskupas [wyskupie]

O kas artimesnis del Lietuviu, ja-  
go ne Lankas o del Lanko Lietuviu?  
Toluis raszo: „mums lietuviams  
nepridera [?] kai daugy diagtyse iz  
sztazlavimo wyskupo Hrineveckio i  
Suv. Valstis. Mes laikymis dra-  
ge su kitu tautu katalikais prie sia-  
diksczai musu wyskupu, Isz austu-  
szyriudam apie tai, kad per savo  
neatsarga pateko po lenkiszkuu wys-  
kupu ne uzkyrtame ant savo  
spradlo vel ta pati jungu, o kuris  
numi tiek pyningu, o kaip kur net  
ir krauju jau kasztavo. Atsydeve po  
lanku wyskupu mes juk turetame  
velikus szetti pas sawy lenkiszkuu kur-  
ninguk, isz kuriu nagu tiek daug  
pystengime Iszivaluit, (iszylosovet).

Bukie sweikas, Diewe tau-  
padek procwet tykrai lietu-  
wyskai, o mes wysy skaitisy-  
me. Jonas Akuciauckas.

### In Plymento lipintojns „Wajdibes.”

„Wajdibje” No 20 likos patal-  
pinta apie smerti Kun. Mikolo Tur-  
czewicziaus, kanauninko hon. Lu-  
belsko, buwuso profesoriau tele-  
gios (per 83 metus) Selnuose, Regen-  
so ir ant galo prabaszczio Alwito.  
Ir cze Boozkauskas apkaltino, buj is-  
bu wo priežas smertes tos garbin-  
gos asabos, per numarimis giwo  
wajtino kuryis dabar ketinias adgit.  
Pasyrodo, jog mazai iszmanote apio-  
ta, jag Boozkauskas kaftu tszrandate,  
ipas dabar po numarimis Kun.  
Turczewicziaus, bu kapta iszro-  
ditu, jago miutu apie mano gerade-  
ju ir prieletu, ir apie mane poro-  
zidum ne primintum, ne kaip apie  
prietele nebaszntko, tiktak kaipo  
newydona. O jago ir Baczyński  
buta paraziss aktu numrimo del  
giwo, tai ir ne buta kaftu, nes ludin-  
toje kurie ateina Iszraszt nebasznt-  
ko ipac tokis, ka palaidoje ant kafmo  
kapiniu - tol goz bažnietos ir tieje  
ludina, (swetinja) jog tas ir tas nu-  
men. Jago tokis aktas buvo suraszi-  
tas par Boozkauskas, ar tada jis tra-  
kattu ar ludintojei? — Ar-gi dabar  
ne ziopleis pasyrodote? Matomai ap-  
tai nieka ne Iszmanote. O weha, jago  
Baczyński buvo tuom kalininku, t-  
tai usz ka tuos ludintus, — wienai  
aut 4 o kito aut 2 metu nusintu In  
Syberyje [?] — Usz tokius darbus ne  
koruo katoga, kada tas lipi  
in karieta, kirtu su szole in  
galwa. Kad ne sunus grakisz  
ko karalas, kuryis su juom ke  
tauje tai butu, caruka nudejas,  
nes tasy szoko ant palicmono,  
nutwera už gerkles, parmusze  
ant zemei ir taip ilgaj laike,  
pakoł ne adbego kiti policom  
naj ir ta diewuku apglauboju  
ne suryszo.

Zines Isz Suwalki Redibos.  
Zines no Nasjo meto igi szem žaluk.

### PATSYJUDISTES.

‡ Kaimo Wokiszkinose, Wy-  
kawyskio paw. pasykore Krys-  
tynas Gudajtis, 62 metu.

Kas dien gerk,  
O ne pasygerk.

Dang eszende wiurzel gali ibzant,  
Bet kadiktas ne užnysti, tura pasylast,

— Ol to to, ka da pasakia,

— Taip a jokis wylemis apparyszt.

Szitam utarninke, ukonatko ore,

Aiawade in Mahanoja sore,

Na wieno sore, takiert serke,

Kai tal angeliskai wadyna "Corus."

No wienas pakesczadany strandu,

Bo spragniwy wylor paksane randa,

O kas dydany kwalli?

Tai szita utarninke taka buwo,

Jog wienas iz szemderio bialyres iekiliwo,



# SZLEJWIS

—ARBA—

Nawatni atsytykima!

## ILGANOSIO.

(GI WAS MELAS)

[TOLESNIS TRAKUS]

Ant godo atneszi kriauciuos ir tuojaus pradejo miernotis, nes ne wienas iž rodininkui, o ne pats burmistras ne galio tpsvilk. Parszakai kriauciuos, nes tasy sialynos, jog kaip jiam liepi, taip jis padare, o kaip tasy sawatnas kerptkas zenki, no, taip jis kirpo.

Supiko rodininkai ir tuojaus sueude sudit, idant nukorot kaltintuk. Ne kurie norejo, idant butu painamant rato deł testmo, nes kiti buvo prieszingais. Atmete roda idant butu sodegintu. Ant molo puole wyroka, idant weži no tylo instantu in upe. Sunosze in bubus (katalys) ir wylas mleste warpai soksambjejodel zines giwentuoju apि balsu prasykaltima swetimem kriauciuos. Rakalis isznesi weži iż rotuszes, o paskui ejo budelis raudonai apsysedias. Kada atejo ant tylo, patu burmistras iszeme weži iż ragazas ir norystadutu budeil, nes weži suspade už pyrsztu burmystra, kurys pradejo isz kanczios baubt kaip kurtis. Zmonis, ka buvo patrakut-akwum, pradejo begt, ba Isz wežio pasydare deł jiu jauciuo ir koznaus ne norejo butie suestu. Ant galo budelis wos newos atkludyno weži no pyrsztu, nes kraujes mizle iż pyrsztu bego. Na, pasyseki weži insunt in upe, o kurys džiaugyes iż luosy bes, o Sztabai kalbejo tarp sawes. — Wienok ira tali baisy smerts nuskaidint, nes tali rakalii ant to nupneli, ba wileli tiek gefumbas pagadit, taip ne szopas, o da ka, dyro burmistrus kirpt pyrsztu, o kadi butu pasiekias kalka, ta butu galva nužinbias.

Tai wiena historyjo, o dabar kita. Wienas Sztabai rado ant kelo dinu, o spie ka Sztabai nieka ne zinojo. Nun eszti jis in mesta pas burmistras kur buvo suađa rodininkai. Stebo jes rodininkai iż taip dydele ktausintu, ba wylas pripažino už ktausintu. Wienas sakso, jog tai kiausas grifo, kitas jog smoko, ant galo wienas „duninas“ atsyliep, jog tai bus ktausnie kumeles ir jog iż to kiauszo galis. Izyriet pulkus kumelis. Pyrkis noga to zmogus ta dim už 2,000 toleriu. Nes cze naujes rupes, kas iszpersta kiausza? O kas apsymene? Szlejwis apsymene iszperet uz gera mokest. Padore gale mesto — lauke dydele gussta, pyrmiaus karklaus iszpine, o paskui sziaudu pridejo, ant sziaudinata iszkojo. Priests lida pastebeta, ant kurio prilojo skanu walgiu ir giremumu. Kada wylas buvo parengta, miesczonis padeda ant tamkisus nesztuvu dina ir su ka peltje neszi kiausza in lida. Szlejwis sede ant kiauszo, o wylas jiam wieno gilinkingo iszperemjimo.

Pryskakina iždawe miestecku valde, idant niekas nesyrantur Ir ne szukantu. Dastatinę gausel wysokiui walgiu def Szlejwi, o alus ir ariekla niekad na pasbyagi, kaip esko pats Szlejwi: „Geriai wireli, kaip da niekad tiek. O apie iszperejima kiauszo, tai iszmyslinau. Ne toli kruumose pateminau, jog zuijks tury sawo lida. Sztai na buginuoj iż ir taip walkine apsysavuom, jog zuijkelis suwys manias ne bijojo. Už dwieju nedelu, nubodo man sedet ant dno do-to-gi pasakiai Sztabams, jog ne trukus iszejus kumelukas iż kiauszinio. Dievoje paženklinti atjeo miesczonis dydelam pulke pas lida, nes tikibejo, o kada dawau ženkla užgrajio muzyke. Asz toje welaandje sutriniai dina su sedine, o zuikis iż sawo lida szoko kaip iss kailo ižsynarinias ir leidys in laukus. Asz rekiu: sztai kumelukas! — O Sztabai szauke; „Halt, halt, schvenes Pferden! (sustok, sustok, gražus žirgelis) — Zuijks bego kaip iz ugnies.

Tada Sztabai raudot, jog pragaisino pulku žirgel, uz kury butu gavia mažauze 2000 raudoniku, ba kaip jie kalbejo, tai kymelukas turėjo gražes austukes, o plonas kojelis ir plauka gražu o greitas, kaip wejel! Asz raminau juosus, jog kymelukas gał atsyras, ir tuojaus pradejo po gires jesciot, nes ne rado. Asz paskui priwytas užmokestio. Ne norejo nfeko duot, uszta ketino manu siu wienai ruda Sztabaite, szin-

koriaus duktere apipaeznuot, tai kaip asz apie taja rude ižgirdau, tai szinulei mane paeme, ha:

Zmogus rudas,

Kaip szuo brudas, ipacis boba, kuras turys sorgetas kalpelinio, ba kožna rude jesko priekabin ant barniu, o liezwiu taip turys iškraudu jog ant ne kaledzias wysiūt iszranda, o da wileli szinko rausiukute, tai jau gana buvo iš mokus nog girtu wysokiu plowoniu, o ko szuki budama nauje prigere, tai ant senatwes tuom etysduo.

Tai asz wireli tai ižgirdins, pradejau plost, jog mane norystagaut, ir ant galo turejo užmoket 100 tolens. Gawis pyningus in kisenetu, sugeriu ižnemas in mano kaima.

Pasakojo Szlejwiu da apie pjautuwa, kurio Sztabai ne buvo niekad matia. Kokis tai palekewingu žmogus, budamas kelonele turejo su sawym pjautuwa deł zoposties. Kada in waženuo in szwabijos zeme ne teko paszaro o turedamus su sawym pjautuwa paregrys dobyhus pradejo pajut. Tame patemijo ateinanti zmogu, su grebė dobyhus in gleby ir nužažewo užmirsztas pjautuwa. Ant ritojau, buvo nedele, Sztabai nusydawie in laukus apžurinette jewus ir usztko taya weta kur buvo nupjautu dobyhus o wydryje gulejo pjautuwas. Wysy paszauki jog tai toji kirmele tiek szkados padare. Wysy buvo batme pripildinti no tos kirmelio. Padare krtwile, suejo pas szalzietu ir predejo rodawot kaip taj kirmele už muszt, bo prieszingam karte, wylas jewus ir bus dydelis badas, o kada ne tures nfeko ant lauko, tai uszpuš ant zmoniu. Szaltisius tuojaus dawe žne burmistrui, liepi su muztose in katalys idant wylas gi wylento apsybrautu. Ir kalaun in taurukus galiesi su balsiu kirmelu. Sztabai drastausis atsyradu net 100 wylu. Wienok ne wienas isz jtn ne norejo butie suestu. Ant galo budelis wos newos atkludyno weži no pyrsztu, nes kraujes mizle iż pyrsztu bego. Na, pasyseki weži insunt in upe, o kurys džiaugyes iż luosy bes, o Sztabai kalbejo tarp sawes. — Wienok ira tali baisy smerts nuskaidint, nes tali rakalii ant to nupneli, ba wileli tiek gefumbas pagadit, taip ne szopas, o da ka, dyro burmistrus kirpt pyrsztu, o kadi butu pasiekias kalka, ta butu galva nužinbias.

Tai wiena historyjo, o dabar kita. Wienas Sztabai rado ant kelo dinu, o spie ka Sztabai nieka ne zinojo. Nun eszti jis in mesta pas burmistras kur buvo suađa rodininkai. Stebo jes rodininkai iż taip dydele ktausintu, ba wylas pripažino už ktausintu. Wienas sakso, jog tai kiausas grifo, kitas jog smoko, ant galo wienas „duninas“ atsyliep, jog tai bus ktausnie kumeles ir jog iż to kiauszo galis. Izyriet pulkus kumelis. Pyrkis noga to zmogus ta dim už 2,000 toleriu. Nes cze naujes rupes, kas iszpersta kiausza? O kas apsymene? Szlejwi apsymene iszperet uz gera mokest. Padore gale mesto — lauke dydele gussta, pyrmiaus karklaus iszpine, o paskui sziaudu pridejo, ant sziaudinata iszkojo. Priests lida pastebeta, ant kurio prilojo skanu walgiu ir giremumu. Kada wylas buvo parengta, miesczonis padeda ant tamkisus nesztuvu dina ir su ka peltje neszi kiausza in lida. Szlejwi sede ant kiauszo, o wylas jiam wieno gilinkingo iszperemjimo.

Pryskakina iždawe miestecku valde, idant niekas nesyrantur Ir ne szukantu. Dastatinę gausel wysokiui walgiu def Szlejwi, o alus ir ariekla niekad na pasbyagi, kaip esko pats Szlejwi: „Geriai wireli, kaip da niekad tiek. O apie iszperejima kiauszo, tai iszmyslinau. Ne toli kruumose pateminau, jog zuijks tury sawo lida. Sztai na buginuoj iż ir taip walkine apsysavuom, jog zuijkelis suwys manias ne bijojo. Už dwieju nedelu, nubodo man sedet ant dno do-to-gi pasakiai Sztabams, jog ne trukus iszejus kumelukas iż kiauszinio. Dievoje paženklinti atjeo miesczonis dydelam pulke pas lida, nes tikibejo, o kada dawau ženkla užgrajio muzyke. Asz toje welaandje sutriniai dina su sedine, o zuikis iż sawo lida szoko kaip iss kailo ižsynarinias ir leidys in laukus. Asz rekiu: sztai kumelukas! — O Sztabai szauke; „Halt, halt, schvenes Pferden! (sustok, sustok, gražus žirgelis) — Zuijks bego kaip iz ugnies.

Tada Sztabai raudot, jog pragaisino pulku žirgel, uz kury butu gavia mažauze 2000 raudoniku, ba kaip jie kalbejo, tai kymelukas turėjo gražes austukes, o plonas kojelis ir plauka gražu o greitas, kaip wejel! Asz raminau juosus, jog kymelukas gał atsyras, ir tuojaus pradejo po gires jesciot, nes ne rado. Asz paskui priwytas užmokestio. Ne norejo nfeko duot, uszta ketino manu siu wienai ruda Sztabaite, szin-

koriaus duktere apipaeznuot, tai kaip asz apie taja rude ižgirdau, tai szinulei mane paeme, ha:

Zmogus rudas,

Kaip szuo brudas, ipacis boba, kuras turys sorgetas kalpelinio, ba kožna rude jesko priekabin ant barniu, o liezwiu taip turys iškraudu jog ant ne kaledzias wysiūt iszranda, o da wileli szinko rausiukute, tai jau gana buvo iš mokus nog girtu wysokiu plowoniu, o ko szuki budama nauje prigere, tai ant senatwes tuom etysduo.

Tai asz wireli tai ižgirdins, pradejau plost, jog mane norystagaut, ir ant galo turejo užmoket 100 tolens. Gawis pyningus in kisenetu, sugeriu ižnemas in mano kaima.

Pasakojo Szlejwiu da apie pjautuwa, kurio Sztabai ne buvo niekad matia. Kokis tai palekewingu žmogus, budamas kelonele turejo su sawym pjautuwa deł zoposties. Kada in waženuo in szwabijos zeme ne teko paszaro o turedamus su sawym pjautuwa paregrys dobyhus pradejo pajut. Tame patemijo ateinanti zmogu, su grebė dobyhus in gleby ir nužažewo užmirsztas pjautuwa. Ant ritojau, buvo nedele, Sztabai nusydawie in laukus apžurinette jewus ir usztko taya weta kur buvo nupjautu dobyhus o wydryje gulejo pjautuwas. Wysy paszauki jog tai toji kirmele tiek szkados padare. Wysy buvo batme pripildinti no tos kirmelio. Padare krtwile, suejo pas szalzietu ir predejo rodawot kaip taj kirmele už muszt, bo prieszingam karte, wylas jewus ir bus dydelis badas, o kada ne tures nfeko ant lauko, tai uszpuš ant zmoniu. Szaltisius tuojaus dawe žne burmistrui, liepi su muztose in katalys idant wylas gi wylento apsybrautu. Ir kalaun in taurukus galiesi su balsiu kirmelu. Sztabai drastausis atsyradu net 100 wylu. Wienok ne wienas isz jtn ne norejo butie suestu. Ant galo budelis wos newos atkludyno weži no pyrsztu, nes kraujes mizle iż pyrsztu bego. Na, pasyseki weži insunt in upe, o kurys džiaugyes iż luosy bes, o Sztabai kalbejo tarp sawes. — Wienok ira tali baisy smerts nuskaidint, nes tali rakalii ant to nupneli, ba wileli tiek gefumbas pagadit, taip ne szopas, o da ka, dyro burmistrus kirpt pyrsztu, o kadi butu pasiekias kalka, ta butu galva nužinbias.

Tai wiena historyjo, o dabar kita. Wienas Sztabai rado ant kelo dinu, o spie ka Sztabai nieka ne zinojo. Nun eszti jis in mesta pas burmistras kur buvo suađa rodininkai. Stebo jes rodininkai iż taip dydele ktausintu, ba wylas pripažino už ktausintu. Wienas sakso, jog tai kiausas grifo, kitas jog smoko, ant galo wienas „duninas“ atsyliep, jog tai bus ktausnie kumeles ir jog iż to kiauszo galis. Izyriet pulkus kumelis. Pyrkis noga to zmogus ta dim už 2,000 toleriu. Nes cze naujes rupes, kas iszpersta kiausza? O kas apsymene? Szlejwi apsymene iszperet uz gera mokest. Padore gale mesto — lauke dydele gussta, pyrmiaus karklaus iszpine, o paskui sziaudu pridejo, ant sziaudinata iszkojo. Priests lida pastebeta, ant kurio prilojo skanu walgiu ir giremumu. Kada wylas buvo parengta, miesczonis padeda ant tamkisus nesztuvu dina ir su ka peltje neszi kiausza in lida. Szlejwi sede ant kiauszo, o wylas jiam wieno gilinkingo iszperemjimo.

Tada Sztabai raudot, jog pragaisino pulku žirgel, uz kury butu gavia mažauze 2000 raudoniku, ba kaip jie kalbejo, tai kymelukas turėjo gražes austukes, o plonas kojelis ir plauka gražu o greitas, kaip wejel! Asz raminau juosus, jog kymelukas gał atsyras, ir tuojaus pradejo po gires jesciot, nes ne rado. Asz paskui priwytas užmokestio. Ne norejo nfeko duot, uszta ketino manu siu wienai ruda Sztabaite, szin-

## \$65 OUR SILVER QUEEN \$65

Is it possible a first-class Buggy with Silver-plated Dash Rail, Seat Rail, Handles, Hub Bands, and Shaft Tips, for above price?

WARRANTED FOR 1 YEAR,  
BUY DIRECT FROM MANU-  
FACTURER AND GET YOUR  
GOODS NEW AND CLEAN.  
AT CINCINNATI, O., ON RE-  
CEIPT OF ABOVE PRICE.



Write for our New 80 page Catalogue of all kinds of Vehicles.  
Address

**SOUTHERN BUGGY CO.**  
CINCINNATI, OHIO, U.S.A.

## SEITA MASZINA KASZTUOJE tyktai \$1,50c.

Tokis literas randys toje maszinoje.  
ABCDEFIGHJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
XYZ&\$1234567890.



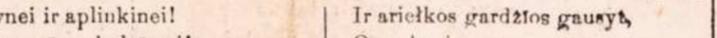
Su kure galima iždrukuot gromata, tyktetus ir ko tyk kas saw susymyslina ir tai ītai greit. Jago kas pareikalaučia tegu rasozant tokio adresu, o bus atsiunsta par expres.

Frank W. Bozkowski, 439 W. Pin. & B. Str., Mahanoy City, Pa.

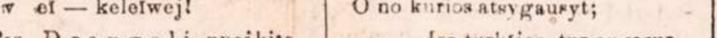
## GERAUSE



## UZEIGAI



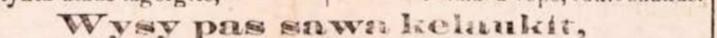
## RANDASY



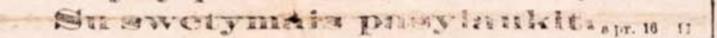
## DRUKARNE



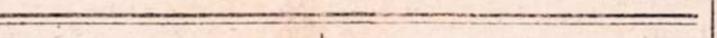
## NEW ENGLAND PIANOS



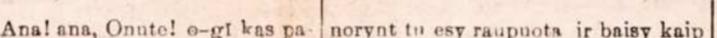
## FACTORIES



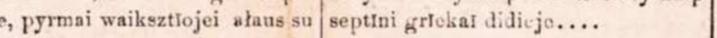
## BOSTON



## WAREHOUSES



## MONROE



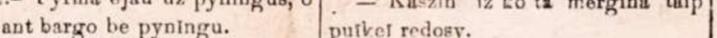
## CHICAGO



## LARGEST



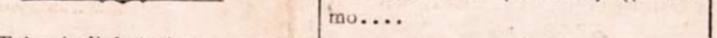
## PRODUCING



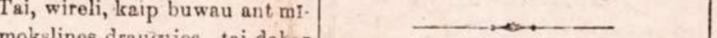
## PIANO FACTORIES



## IN THE WORLD



## NEW ENGLAND PIANO CO.



## — TAMOSZIUS BUTKEVICZE —